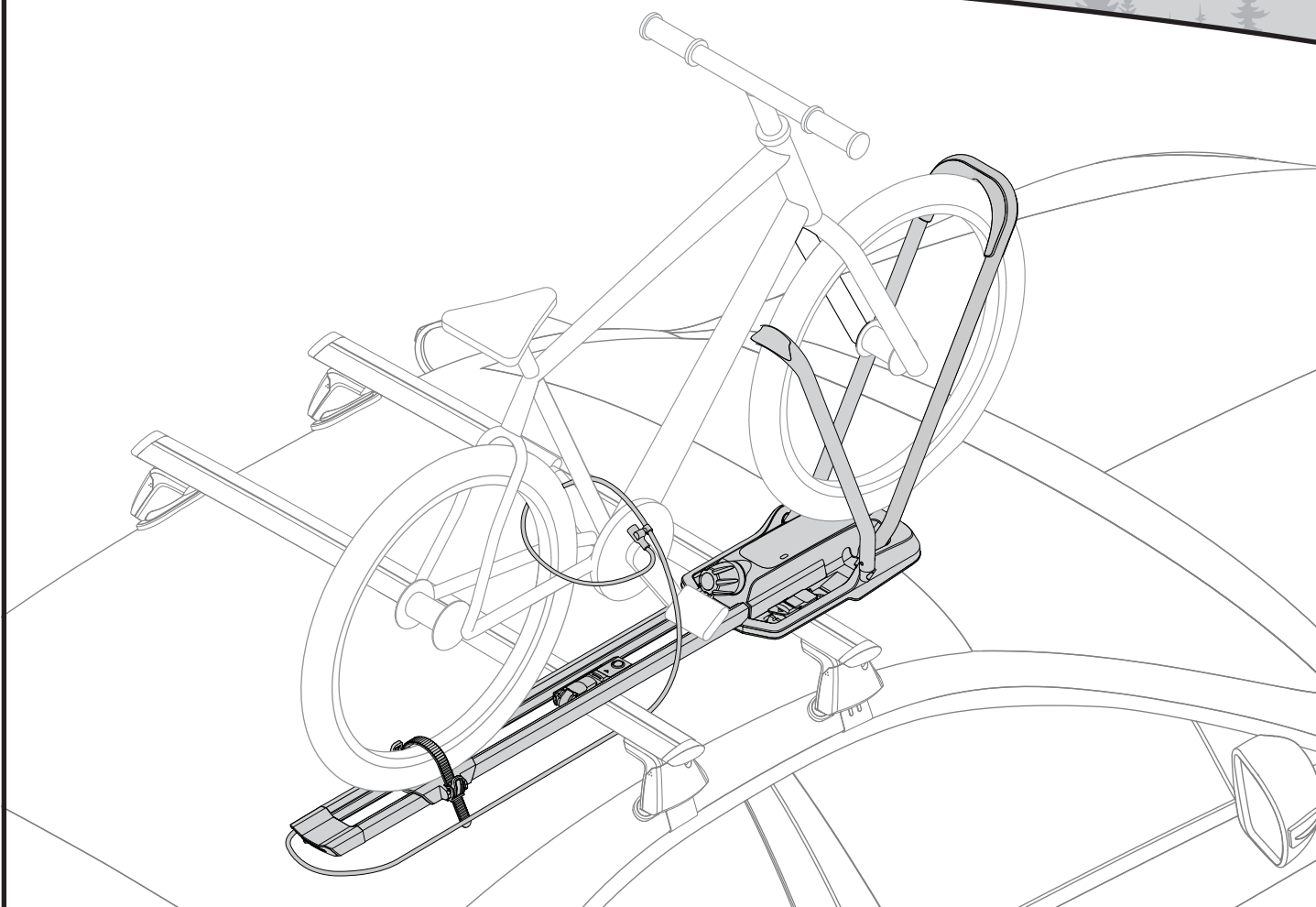
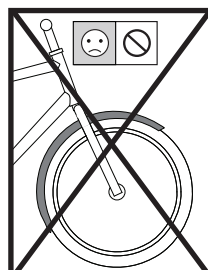
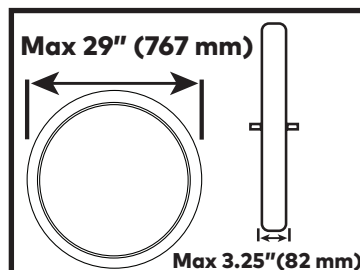
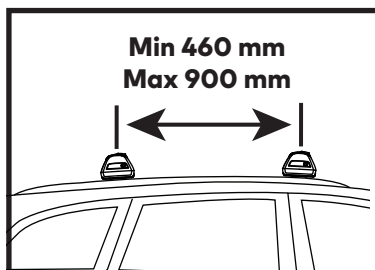
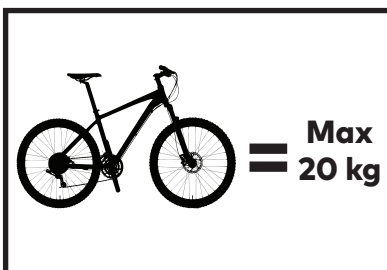
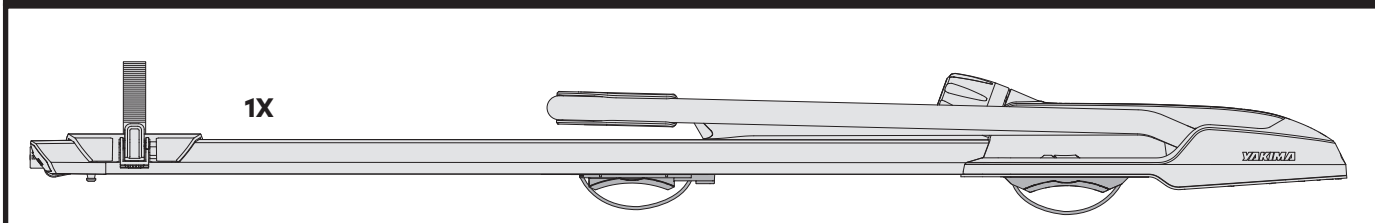
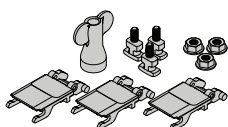




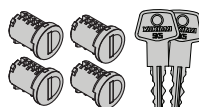
**CONTENTS • INHALT • CONTENIDO • CONTENU • INNHOLD • CONTEÚDO • СОДЕРЖАНИЕ • CONTENUTO
ZAWARTOŚĆ • OBSAH • OBSAH • INHOUD • INNEHÅLL • INDHOLD • ЗМІСТ • SISÄLLYS**



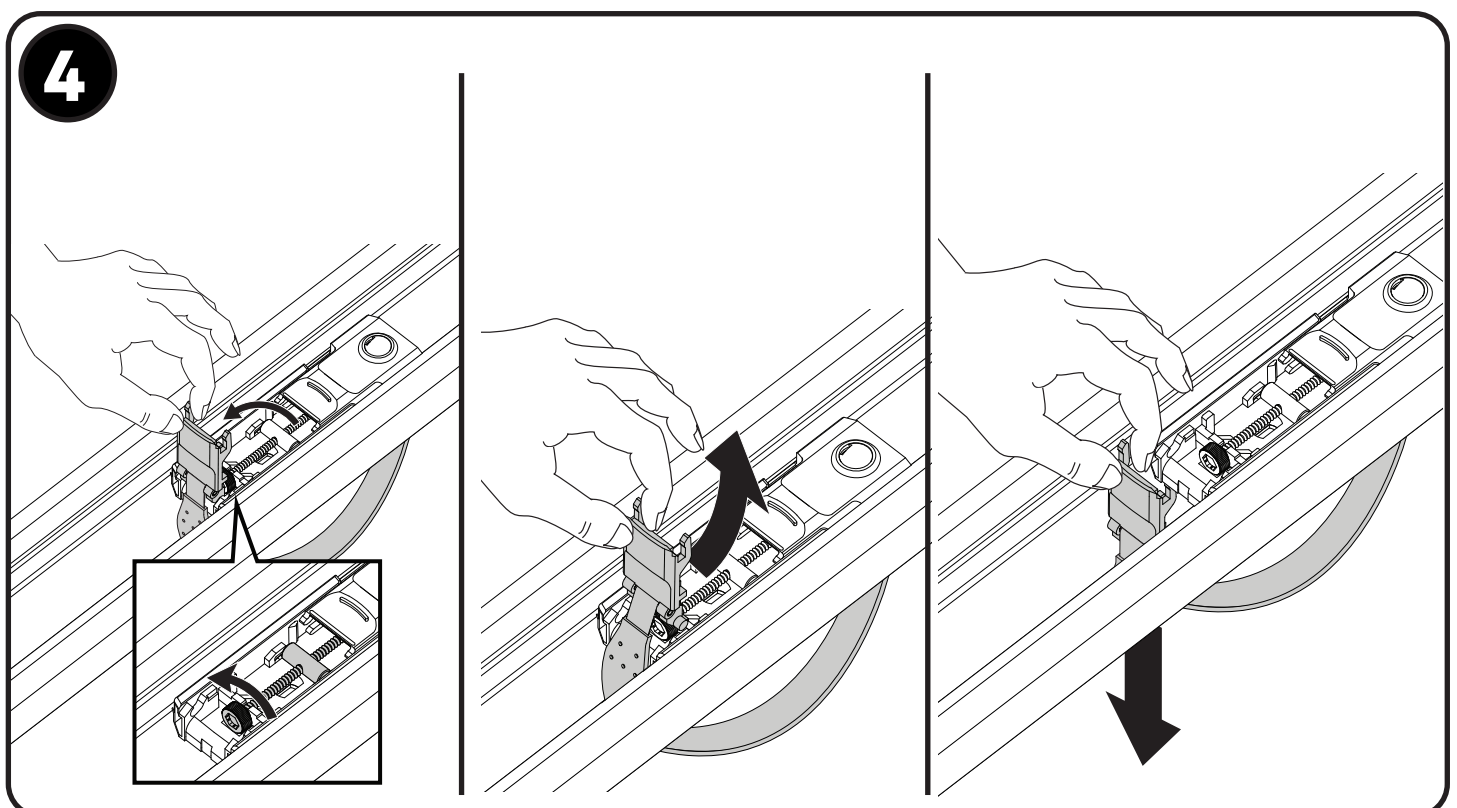
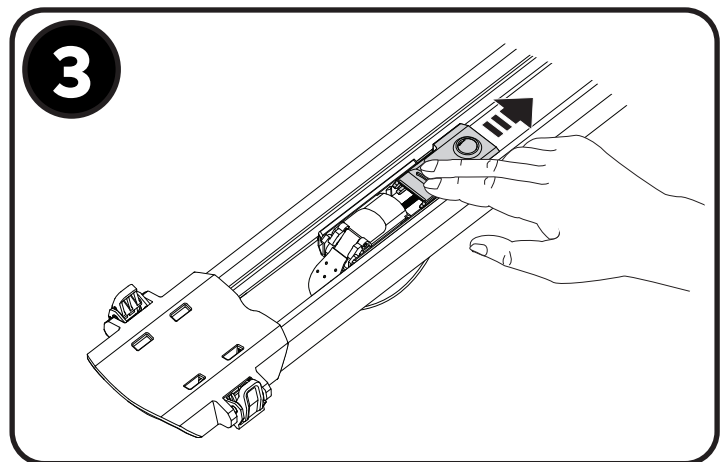
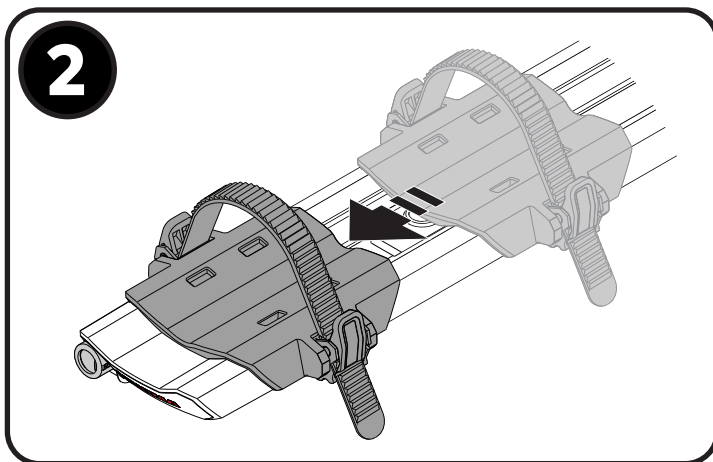
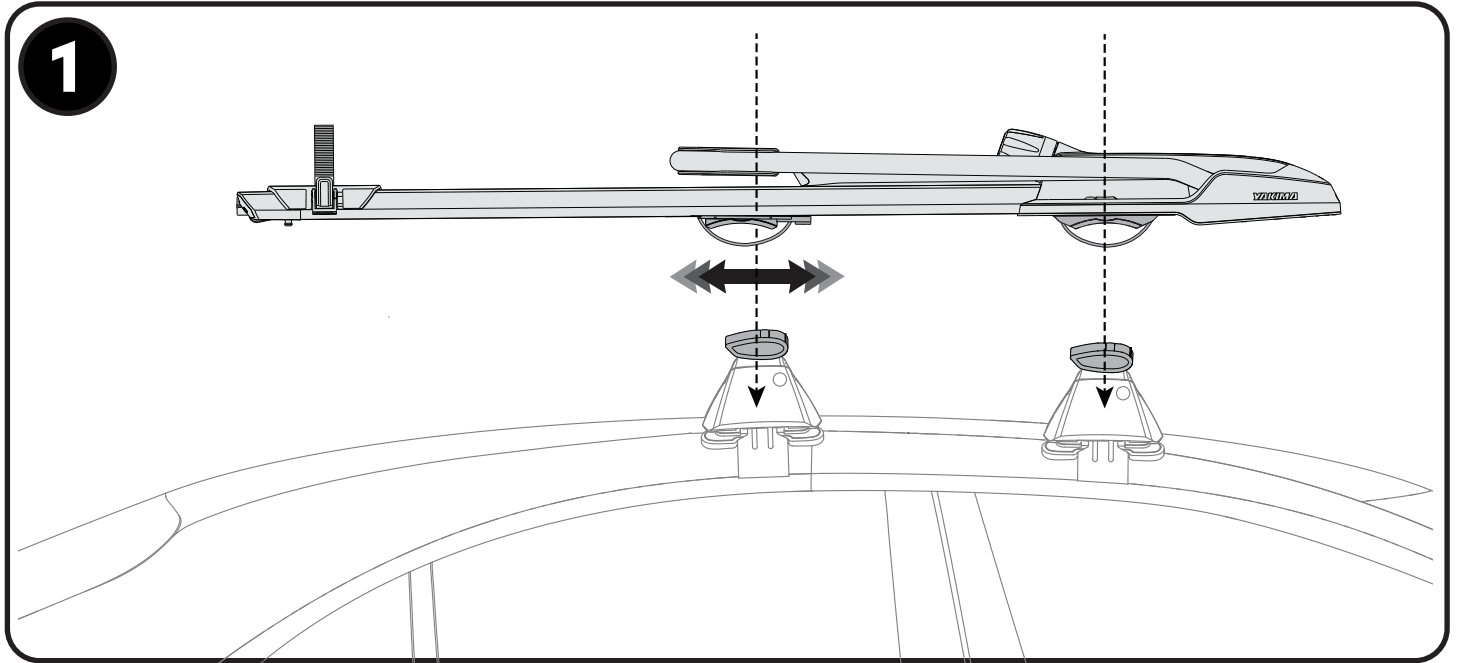
**Accessories • Zubehör • Accesorios • Accessoires • Tilbehør • Acessorios • Аксессуары • Accessori
Akcesoria Dopluky • Príslušenstvo • Accessoires • Tillbehør • Tilbehør • Комплекты • Lisätarvikkeet**



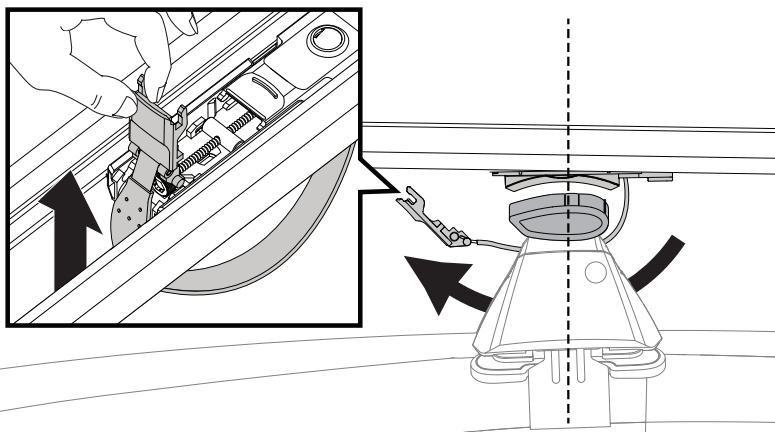
**Smart-Slot Kit 1
#8002122**



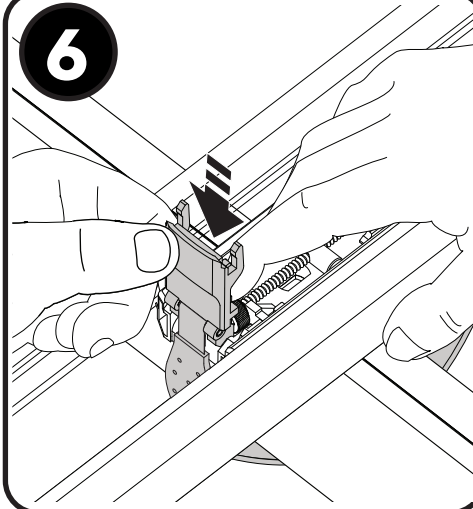
**4-Pack SKS Locks
#8007204**



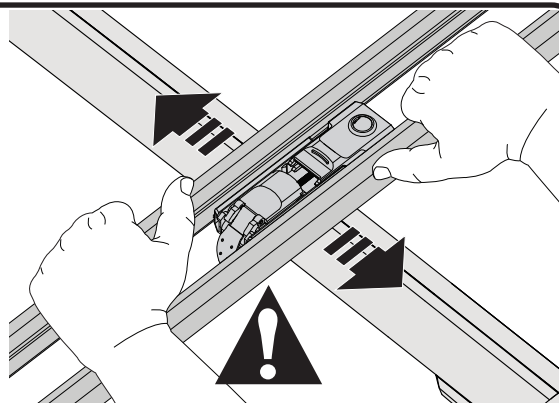
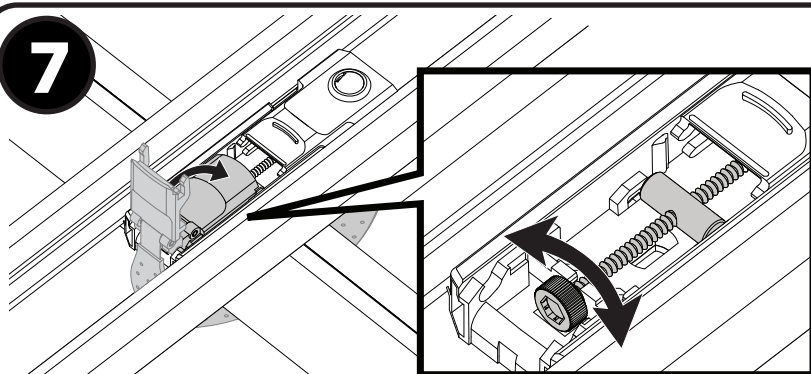
5



6



7



- **Close the lever and adjust strap tension.** Strap tension can be adjusted by turning the thumbwheel in both directions. The strap should be tight enough to prevent the HighRoad from sliding on the crossbar.

- **Schließen Sie den Spannhebel und stellen Sie die Riemenspannung ein.** Die Riemenspannung kann durch Drehen der Einstellschraube in beide Richtungen eingestellt werden. Der Riemen muss so eingestellt sein, dass der Fahrradhalter ausreichend fest sitzt. Bitte prüfen Sie den Festsitz des befestigten Fahrradhalters. Sollte sich der Fahrradhalter verschieben lassen, dann wiederholen Sie Punkt 7 der Montageanleitung und stellen die Riemenspannung nach.

- **Cierre la palanca y ajuste la tensión de la correa.** Es posible ajustar la tensión de la correa girando la ruedita moleteada en ambas direcciones. La correa debe quedar suficientemente ajustada para evitar que el portabicieta HighRoad deslice sobre la barra transversal.

- **Fermez le levier et ajustez la tension.** La tension peut être ajustée en tournant la molette dans les deux directions. La fixation devrait être assez tendue afin d'éviter que le HighRoad glisse sur la barre de toit.

- **Lukk spaken og juster stroppspenningen.** Stroppspenningen kan justeres ved å dreie fingerhjulet i begge retninger. Stroppen skal være stram nok til å hindre at HighRoad glir på tverrstangen.

- **Feche a alavanca e ajuste a tensão da correia.** A tensão da correia pode ser ajustada rodando o seletor rotativo em ambas as direções. A correia deve ser apertada o suficiente para evitar que o HighRoad deslize sobre a barra transversal.

- **Закройте рычаг и отрегулируйте натяжение ремня.** Натяжение ремешка можно отрегулировать поворотом маховичка в обоих направлениях. Ремешок должен быть достаточно плотным, чтобы предотвратить скольжение по перекладине HighRoad.

- **Chiudi la leva e regola la tensione della cinghia.** La tensione può essere regolata ruotando la manopola in entrambe le direzioni. La cinghia deve essere abbastanza stretta da evitare che il portabici scivoli sulle barre.

- **Zamknij dźwignię i dostosuj siłę docisku obojmy.** Siłę docisku obojmy można regulować poprzez kręcenie pokrętkiem w obu kierunkach. Obojma powinna być na tyle mocno docisnięta żeby produktu HighRoad nie dało się przesuwać na belce.

- **Sklopte páčku a nastavte napětí popruhů.** Napětí popruhů nastavíte otáčením kolečka v obou směrech. Popruhy slouží jako dodatečná ochrana před nechtěným klouzáním.

- **Sklopte páčku a nastavte napätie popruhov.** Napätie popruhov nastavíte otáčením kolieska v oboch smeroch. Popruhy slúžia ako dodatočná ochrana pred nechceným kĺzaním.

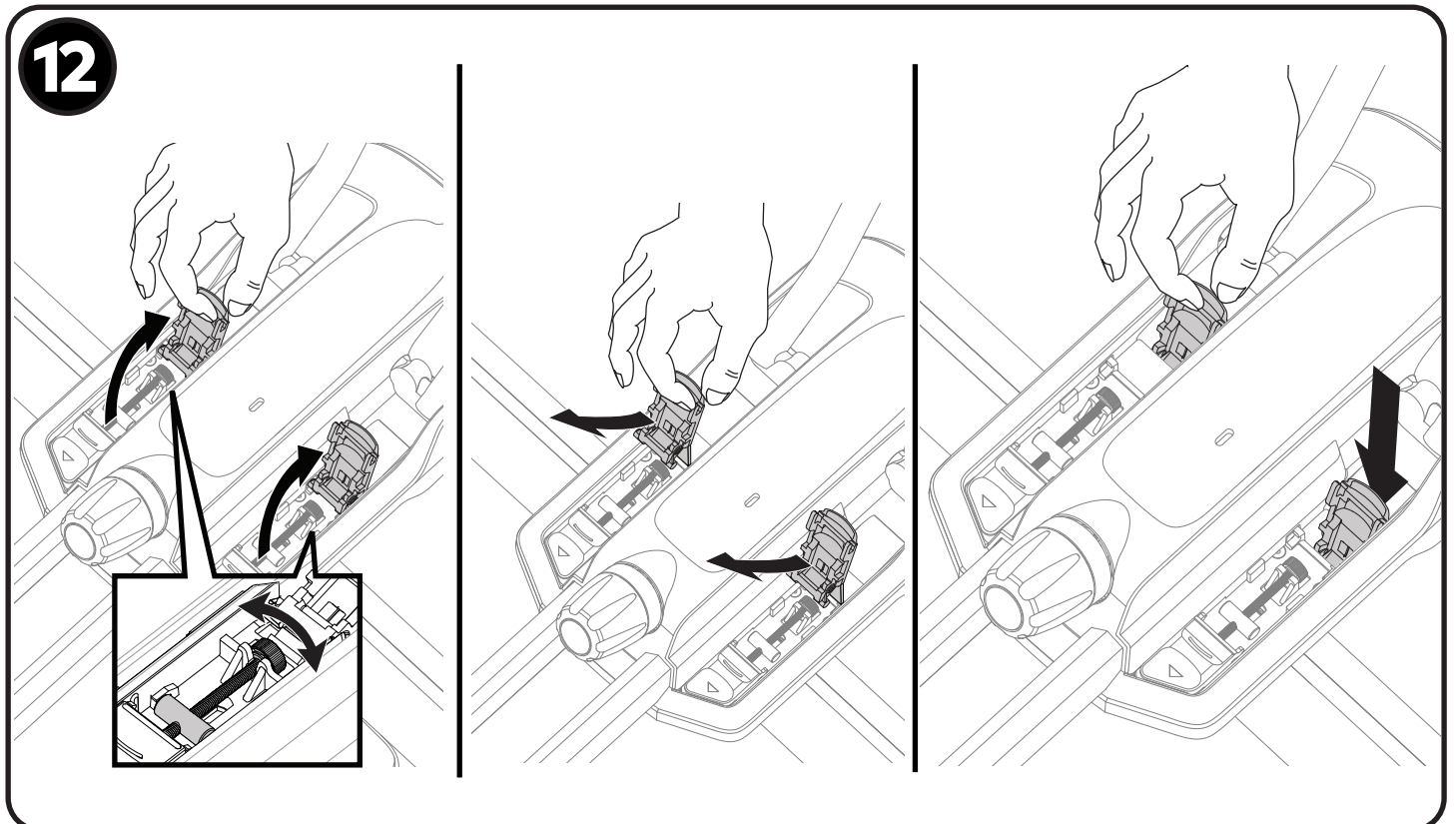
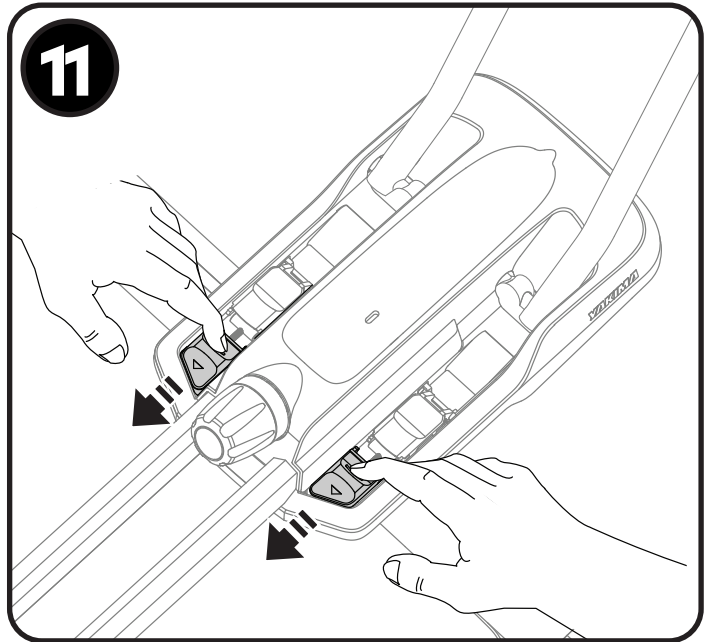
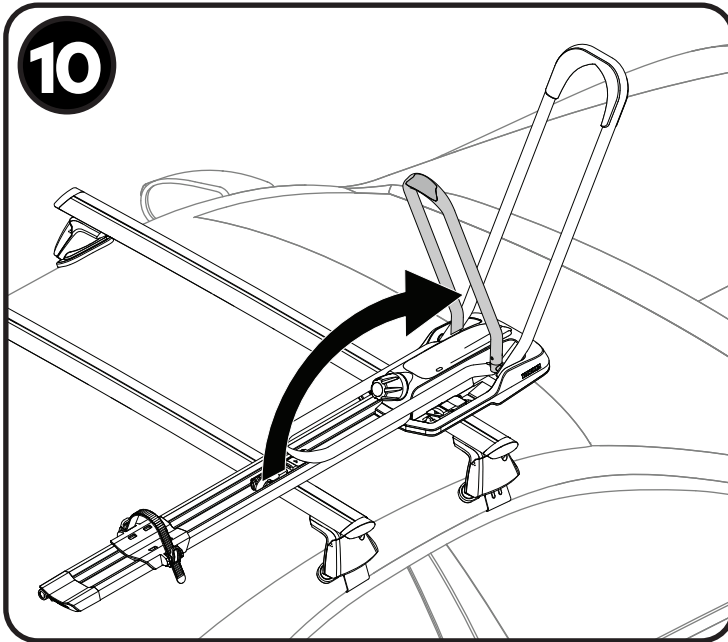
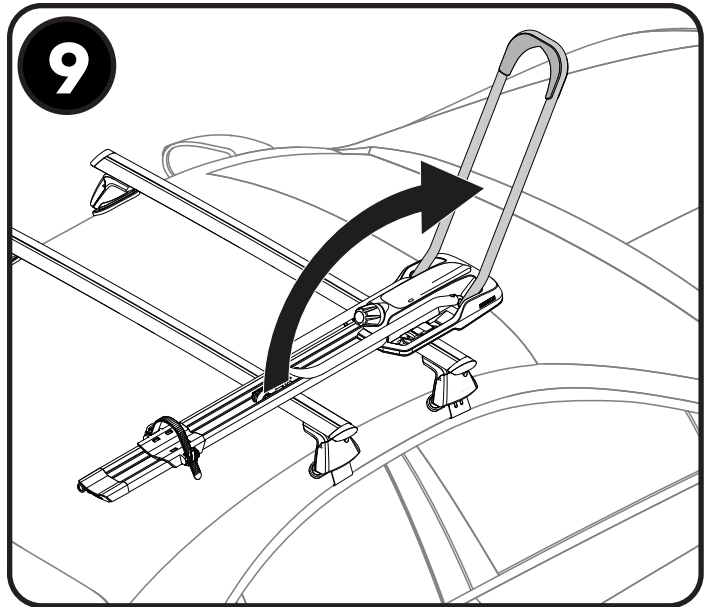
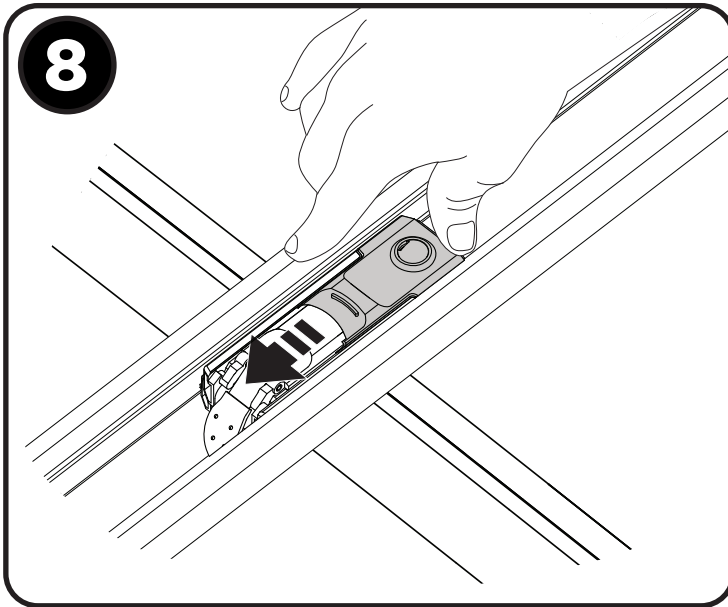
- **Sluit de handel en pas de strap spanning aan.** De strap spanning kan aangepast worden door aan het duimwiel te draaien in beide richtingen. De strap moet strak genoeg zitten om te voorkomen dat the HighRoad kan glijden over de dakdrager.

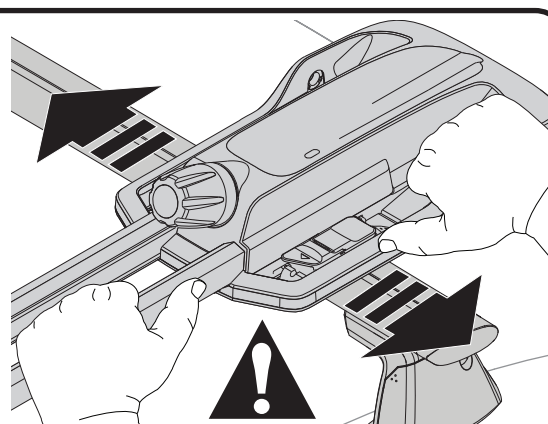
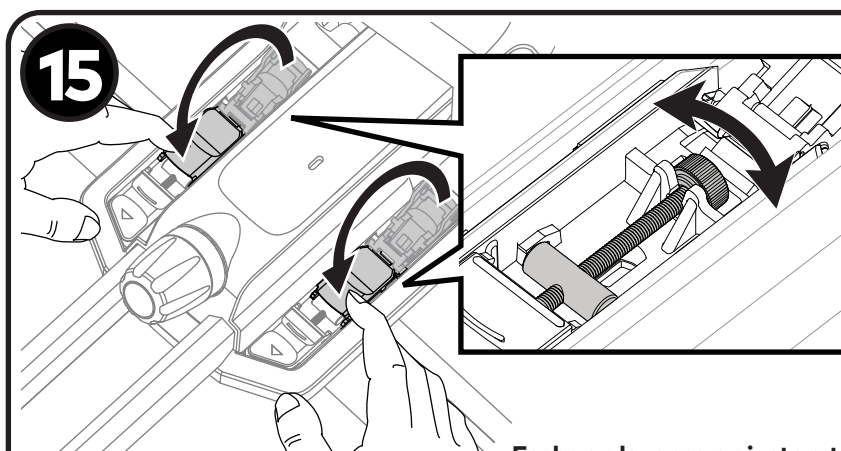
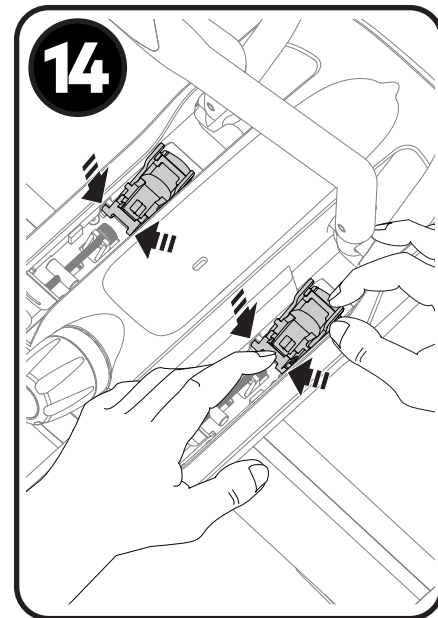
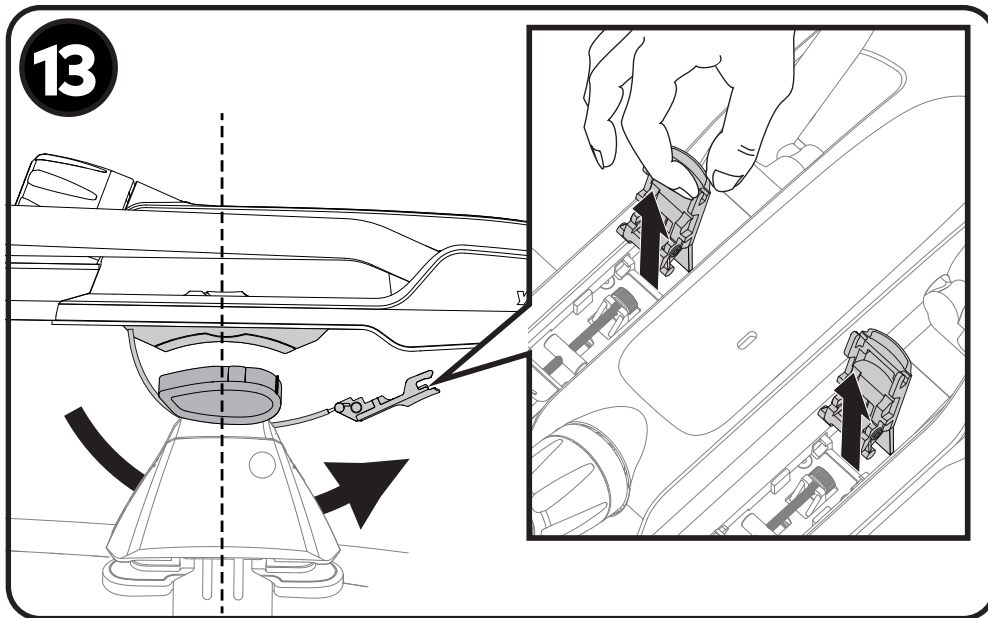
- **Stäng spaken och justera bandets spänning.** Spännbandet kan justeras genom att vrida tumhjulet i båda riktningarna. Bandet ska vara tillräckligt spänt för att förhindra att HighRoad glider på takracket.

- **Luk håndtaget og justér stroppens spænding.** Stroppspændingen kan justeres ved at dreje tommelfingerhjulet i begge retninger. Stroppen skal være stram nok til at forhindre HighRoad i at glide på tværstangen.

- **Затягніть важіль і відрегулюйте натяг ремня.** Натяг ремня можна регулювати, повертаючи регульовальне колесо в обох напрямках. Ремінь повинен бути досить щільно затягнутим, щоб запобігти ковзанню HighRoad на рамі.

- **Sulje vipu ja säädä hihnan kireyttä.** Hihnan kireyttä voi säätää kääntämällä siipiruuvia kumpaankin suuntaan. Hihnan pitäisi olla niin kireällä, että se estää HighRoad-tuotteen liukumisen poikittangolla.





• **Close the front levers and adjust strap tension.** Strap tension can be adjusted by turning the thumbwheel in both directions. The strap should be tight enough to prevent the HighRoad from sliding on the crossbar.

• **Schließen Sie den Spannhebel und stellen Sie die Riemen Spannung ein.** Die Riemen Spannung kann durch Drehen der Einstellschraube in beide Richtungen eingestellt werden. Der Riemen muss so eingestellt sein, dass der Fahrradhalter ausreichend fest sitzt. Bitte prüfen Sie den Festsitz des befestigten Fahrradhalters. Sollte sich der Fahrradhalter verschieben lassen, dann wiederholen Sie Punkt 15 der Montageanleitung und stellen die Riemen Spannung nach.

• **Cierre la palanca y ajuste la tensión de la correa.** Es posible ajustar la tensión de la correa girando la ruedita moleteada en ambas direcciones. La correa debe quedar suficientemente ajustada para evitar que el portabicieta HighRoad deslice sobre la barra transversal.

• **Lukk spaken og juster stropsspenningen.** Stropsspenningen kan justeres ved å dreie fingerhjulet i begge retninger. Stroppen skal være stram nok til å hindre at HighRoad glir på tverrstangen.

• **Fechte a alavanca e ajuste a tensão da correia.** A tensão da correia pode ser ajustada rodando o seletor rotativo em ambas as direções. A correia deve ser apertada o suficiente para evitar que o HighRoad deslize sobre a barra transversal.

• **Закройте рычаг и отрегулируйте натяжение ремня.** Натяжение ремешка можно отрегулировать поворотом маховичка в обоих направлениях. Ремешок должен быть достаточно плотным, чтобы предотвратить скольжение по перекладине HighRoad.

• **Chiudi le leve frontali e regola la tensione.** La tensione può essere regolata ruotando la manopola in entrambe le direzioni. La cinghia deve essere abbastanza stretta da evitare che il portabici scivoli sulle barre.

• **Zamknij dźwignię i dostosuj siłę docisku obojmy.** Siłę docisku obojmy można regulować poprzez kręcenie pokrętkiem w obu kierunkach. Obojma powinna być na tyle mocno docisnięta, żeby produkt HighRoad nie dało się przesuwać na belce.

• **Sklopte páčku a nastavte napětí popruhu.** Napětí popruhu nastavíte otáčením kolečka v obou směrech. Popruhy slouží jako dodatečná ochrana před nechtěným klouzáním.

• **Sklopte páčku a nastavte napätie popruhov.** Napätie popruhov nastavíte otáčaním kolieska v oboch smeroch. Popruhy slúžia ako dodatočná ochrana pred nechceným klzaním.

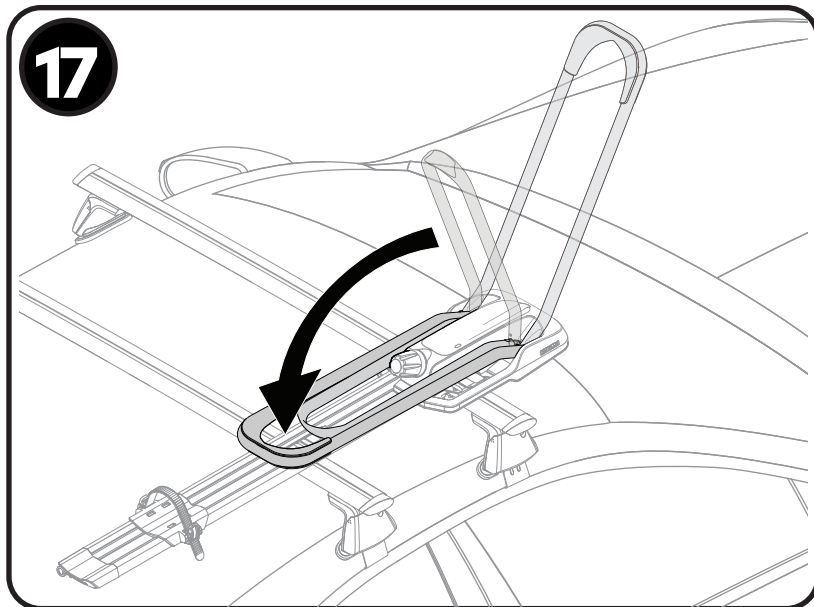
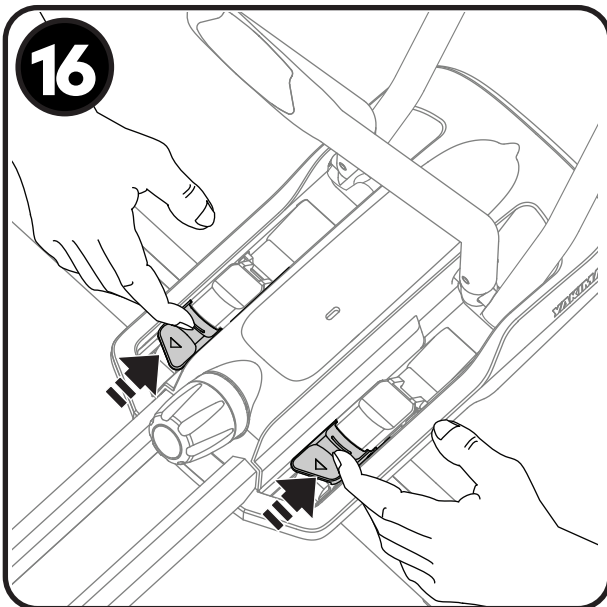
• **Sluit de handel en pas de strap spanning aan.** De strap spanning kan aangepast worden door aan het duimwiel te draaien in beide richtingen. De strap moet strak genoeg zitten om te voorkomen dat the HighRoad kan glijden over de dakdrager.

• **Stäng spaken och justera bandets spänning.** Spännbandet kan justeras genom att vrida tumhjulet i båda riktningarna. Bandet ska vara tillräckligt spänt för att förhindra att HighRoad glider på takracket.

• **Luk de forreste håndtag og justér stropkens spænding.** Stropspændingen kan justeres ved at dreje tommelfingerhjulet i begge retninger. Stroppen skal være stram nok til at forhindre HighRoad i at glide på tværstangen.

• **Затягніть передні важелі та відрегулюйте натяг ремня.** Натяг ремня можна регулювати, повертаючи регульовальне колесо в обох напрямках. Ремінь повинен бути досить щільно затягнутим, щоб запобігти ковзанню HighRoad на рамі.

• **Sulje etuvivut ja säädä hihnan kireyttä.** Hihnan kireyttä voi säätää kääntämällä siipiruuvia kumpaankin suuntaan. Hihnan pitäisi olla niin kireällä, että se estää HighRoad-tuotteen liukumisen poikittangolla.



18

The HighRoad should not slide or move on crossbars.
Tighten straps if necessary.

Bitte prüfen Sie den Festsitz des montierten Fahrradhalters. Sollte sich der Fahrradhalter verschieben lassen, dann verändern Sie bitte die Einstellung der Spannrriemen (Montageanleitung Punkt 7 und 15).

El portabici HighRoad no debe deslizarse ni moverse sobre las barras transversales. Si es necesario, ajuste las correas.

Le porte-vélos HighRoad ne devrait pas glisser ou bouger sur les barres de toit. Serrez la fixation si nécessaire.

Stativet HighRoad skal ikke gli eller bevege seg på tverrstengene. Stram stroppene ved behov.

O transportador HighRoad não deve deslizar ou mover-se sobre as barras transversais. Aperte as correias, se necessário

Держатель HighRoad не должен скользить или перемещаться по поперечинам. При необходимости затяните ремни.

Il portabici deve essere saldamente stabile sulle barre. Se necessario, stringere nuovamente le cinghie.

Uchwyty HighRoad nie powinny się ślizgać czy przesuwać na belkach. Dociągnij oboje jeśli to konieczne.

Nosič nesmí při vysoké klouzat a posouvat se po střešních nosičích. Utáhněte popruhy, je-li to nutné.

Nosič pri sa nesmie kĺzať a posúvať po strešných nosičoch. Utiahnite popruhy ak je to.

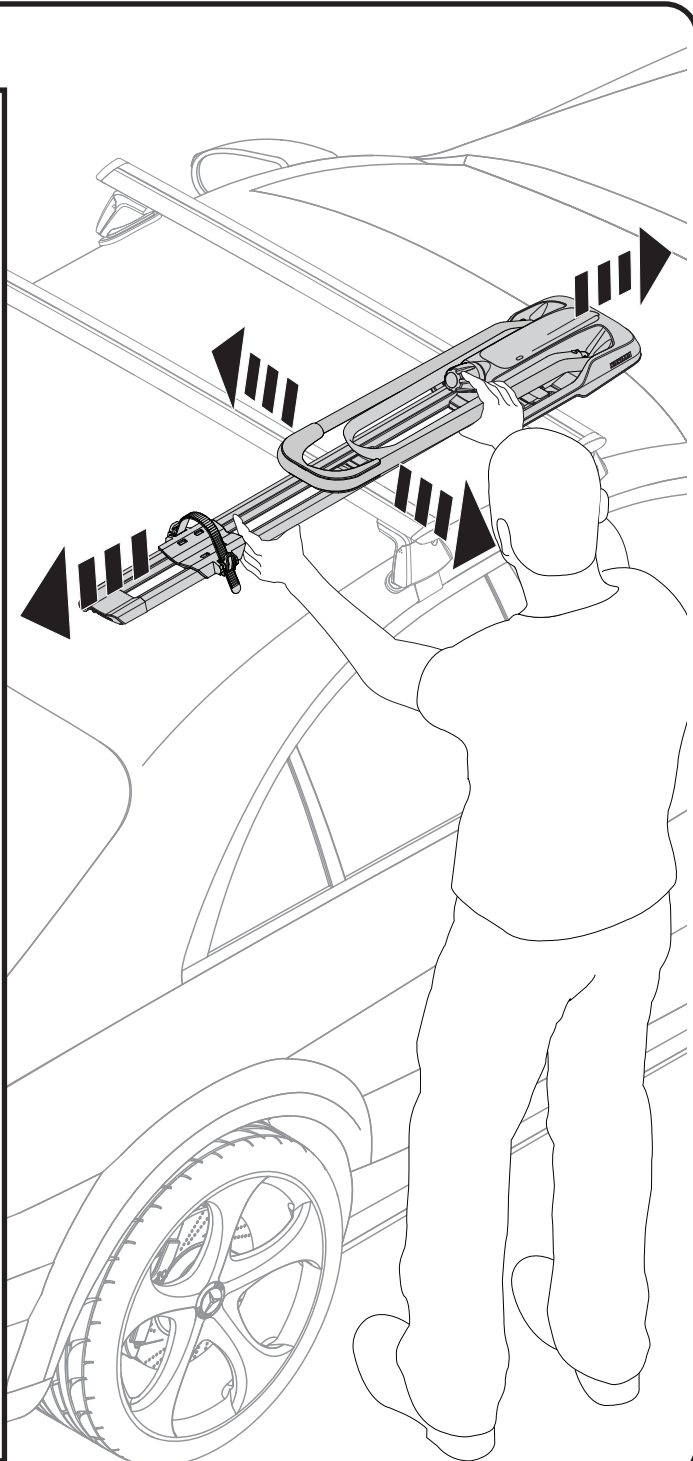
De fietsendrager HighRoad mag niet glijden of bewegen over de dakdragers. Doe de straps strakker indien nodig.

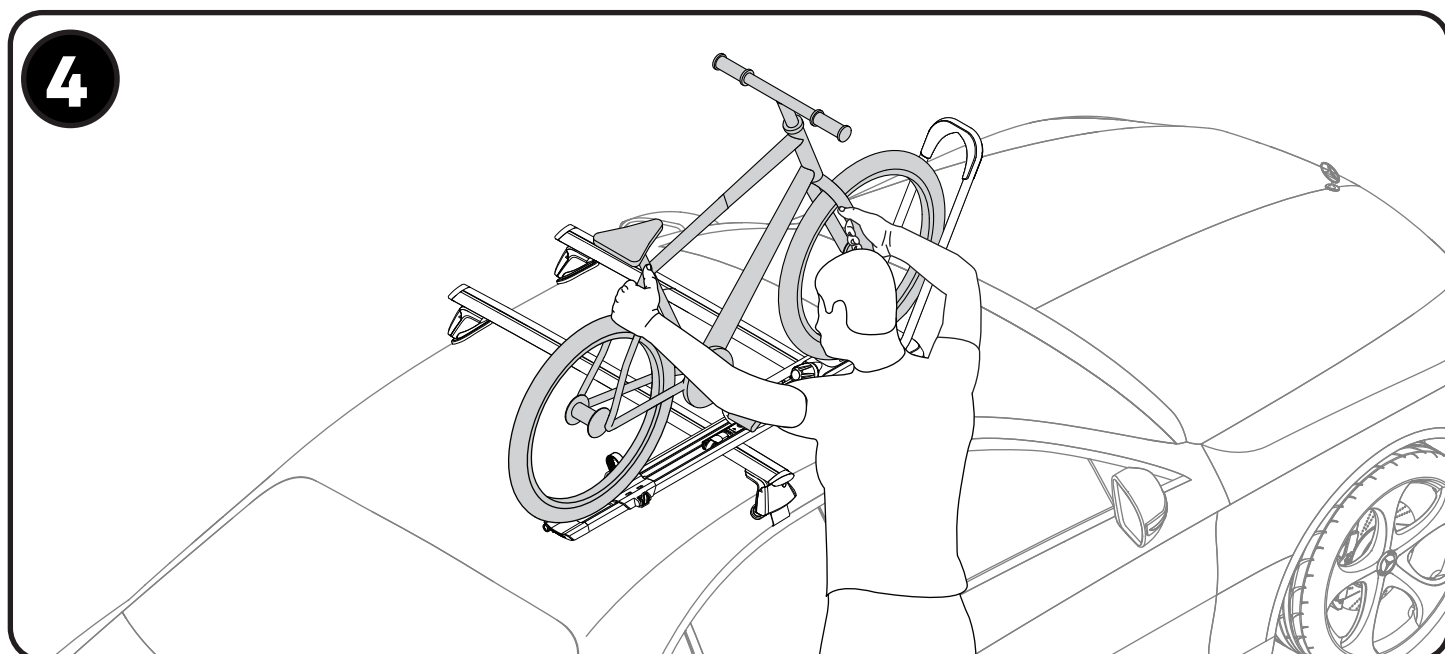
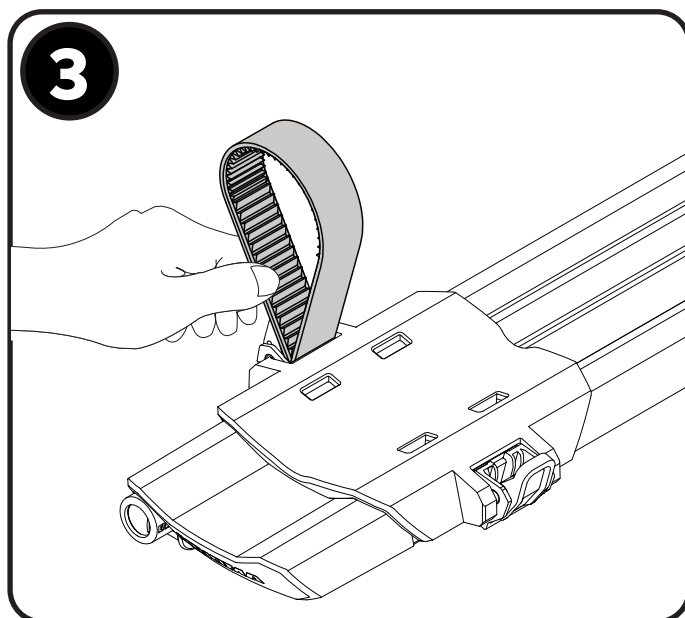
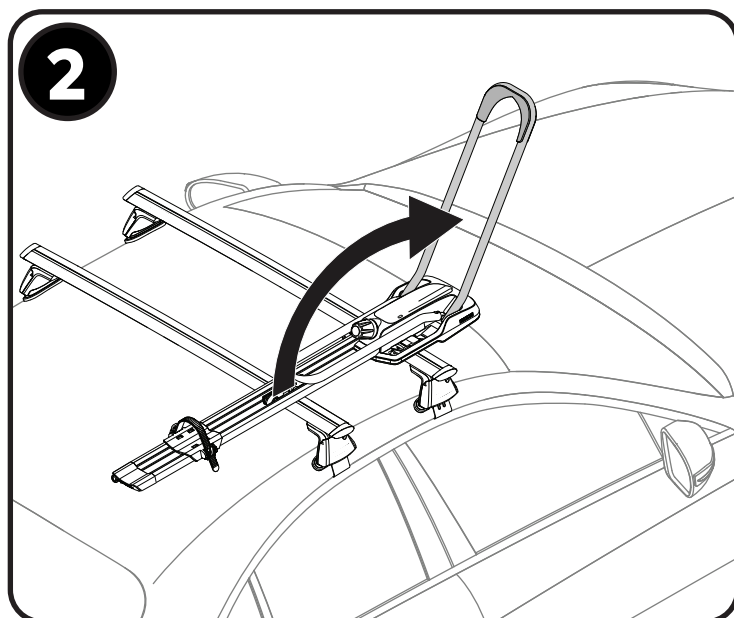
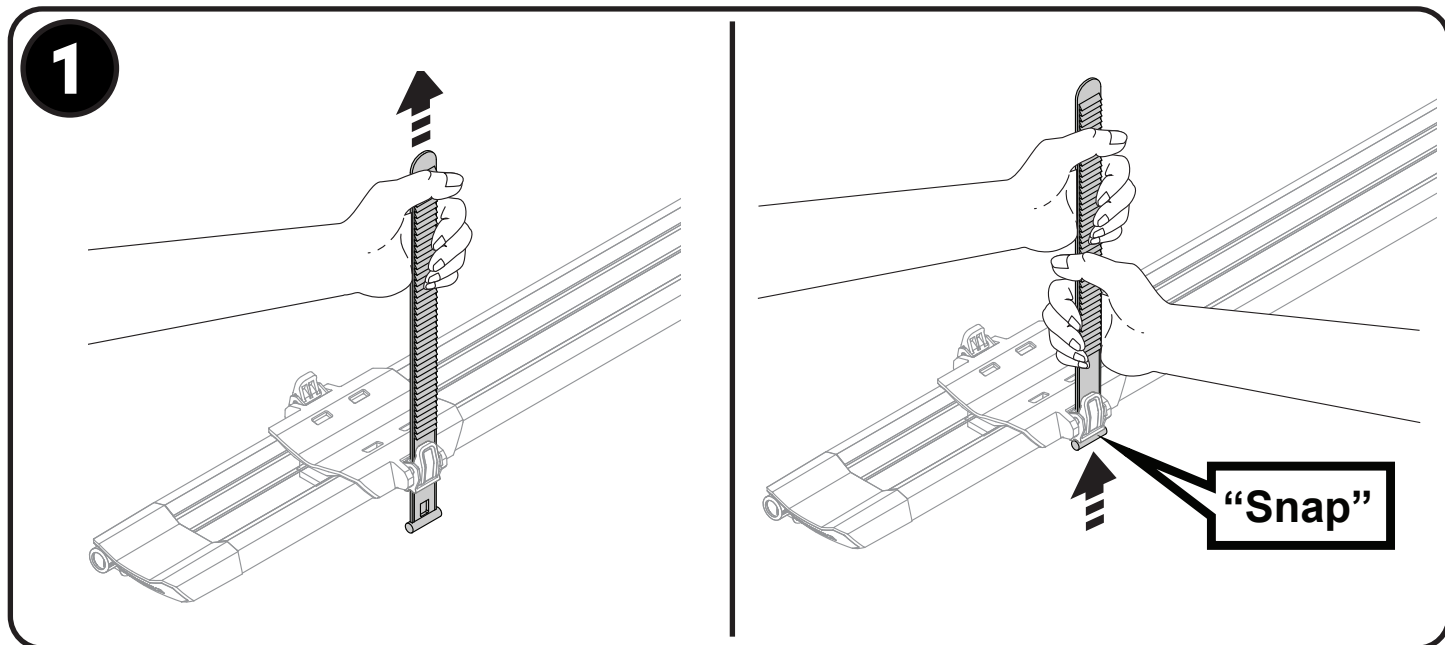
HighRoad ska inte glida eller flytta på sig på takracket. Dra åt spännbanden om det behövs.

HighRoad må ikke glide eller bevæge sig på tværstænger. Spænd stropperne om nødvendigt.

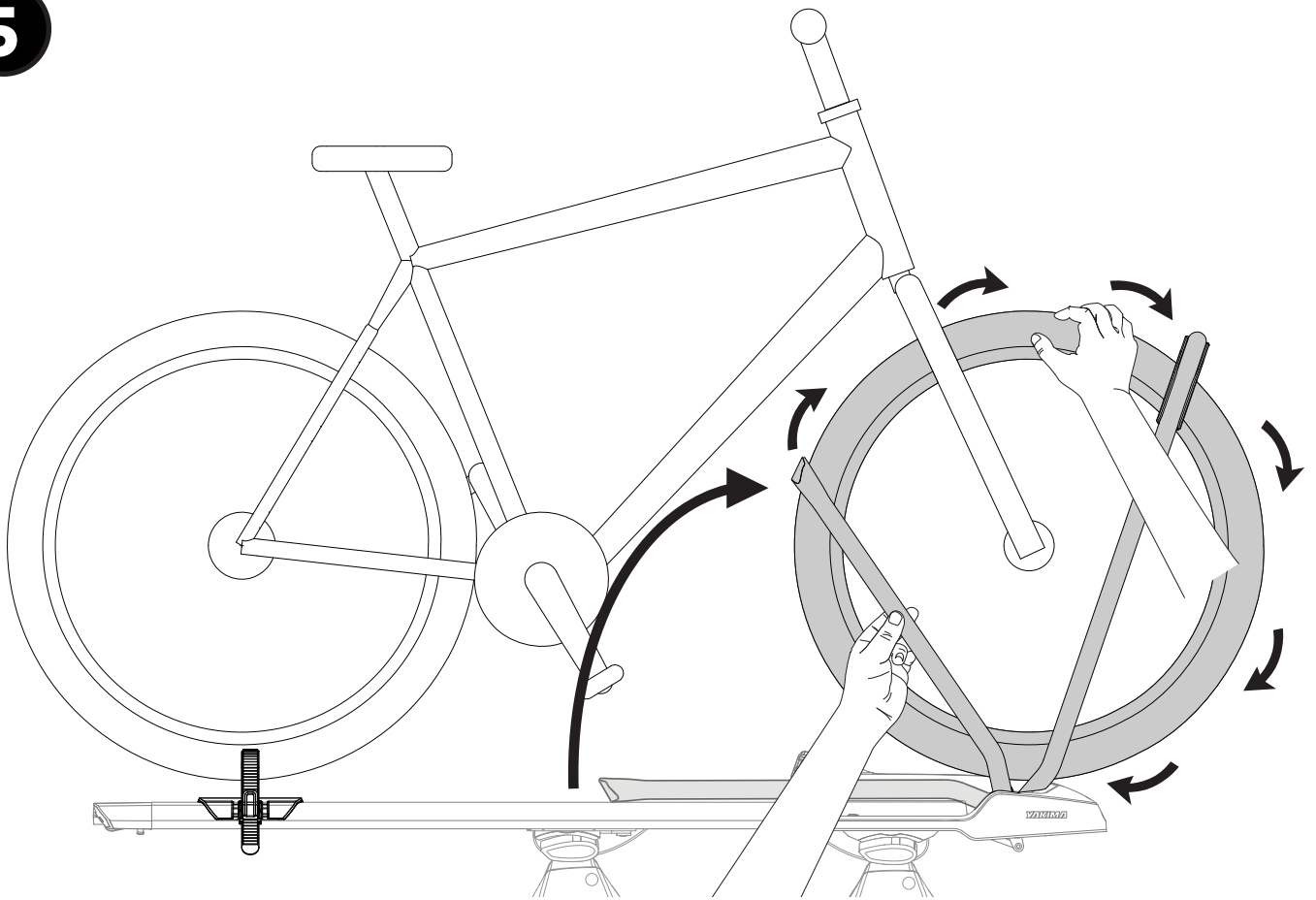
HighRoad не повинен ковзати або рухатися на трубах рами. Затягніть ремні за необхідності.

HighRoad ei saa liukua tai liikkua poikkitangoilla. Kiristä tarvittaessa hihnoja.

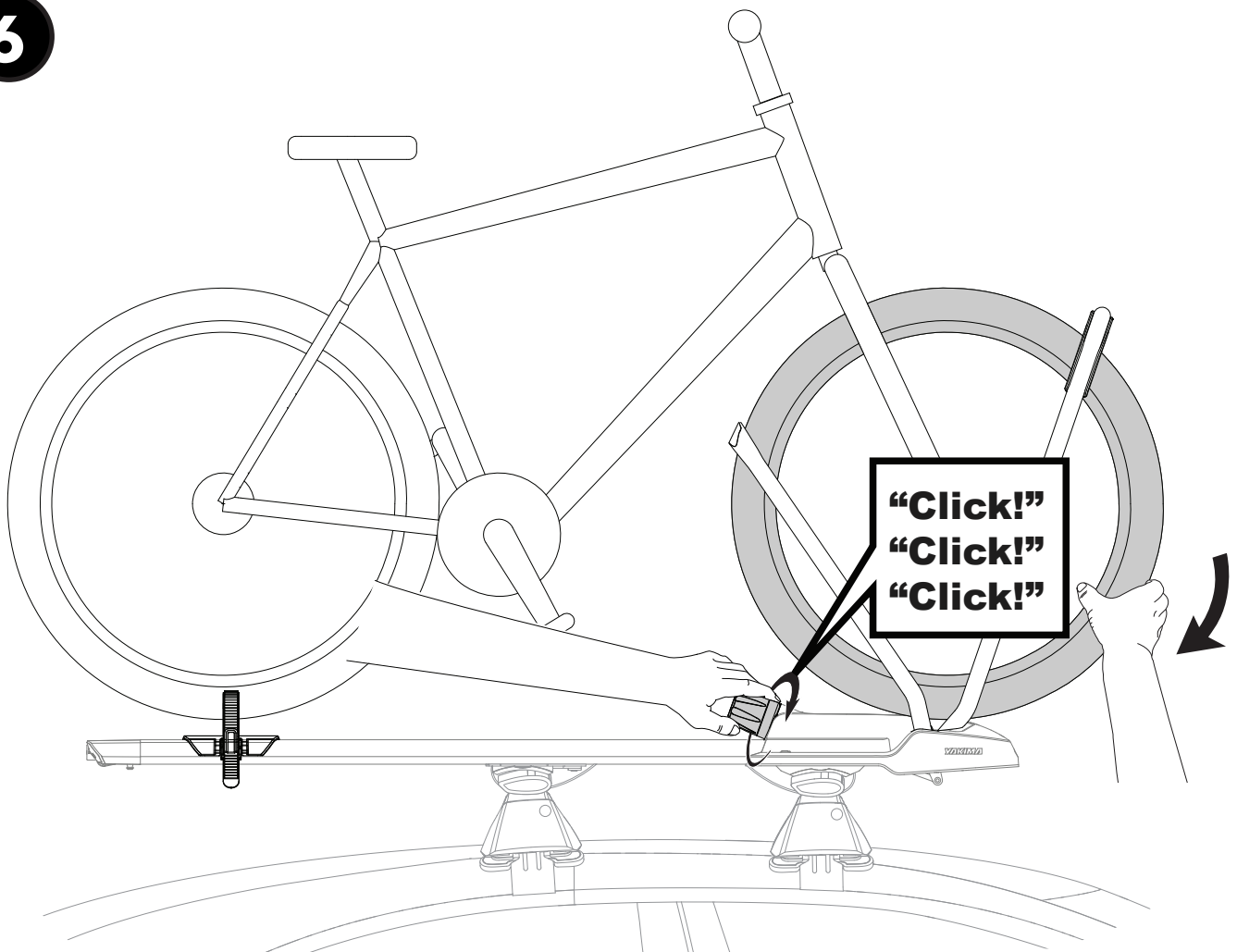




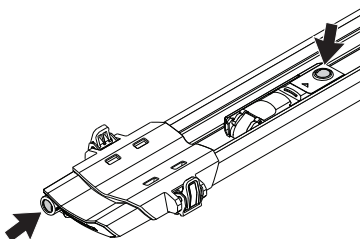
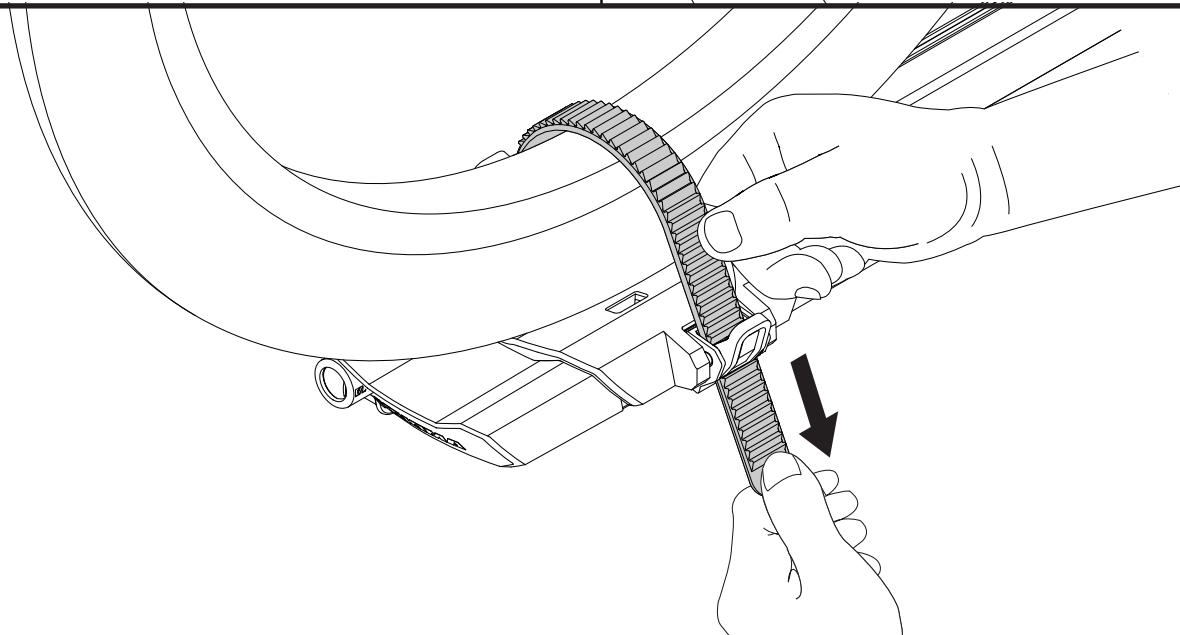
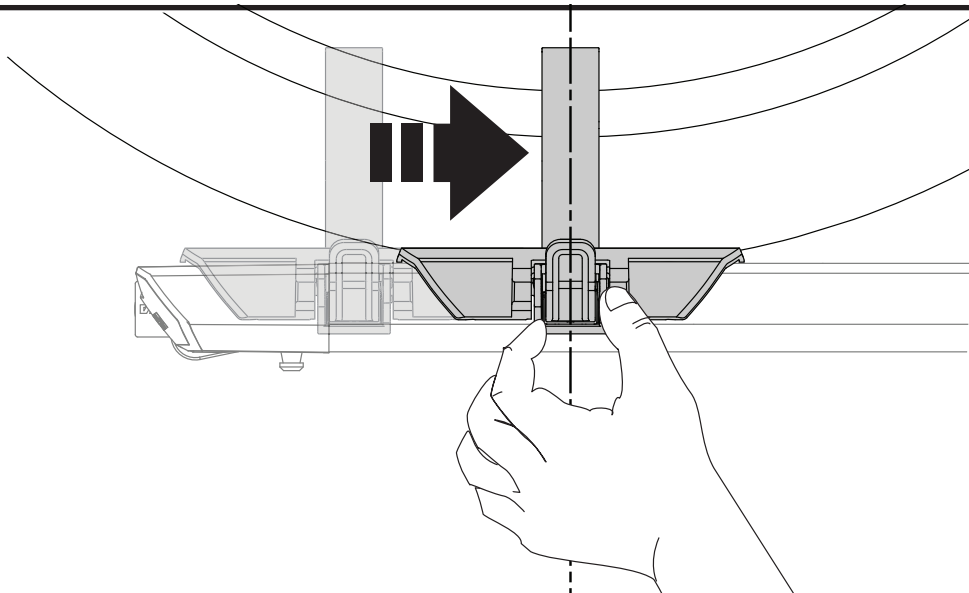
5



6



7



Au cas ou vous auriez acheté des serrures, veuillez les installer selon les instructions.

Yakima #8007204

Dersom du har kjøpt låsekjerner, må du installere dem i henhold til låsekjernens instruksjoner.

Yakima #8007204

Se tiver adquirido canhões de fechadura, instale-os de acordo com as suas instruções para canhões de fechadura

Yakima #8007204

Если вы приобрели личинки замков, установите их в соответствии с инструкциями.

Yakima #8007204

Se hai acquistato i lucchetti separatamente, segui le istruzioni di assemblaggio dei lucchetti.

Yakima #8007204

Jeśli zostały zakupione wkładki zamków proszę je zainstalować zgodnie z instrukcją

Yakima #8007204

Pokud jste si zakoupili zámky, namontujte je podle manuálu.

Yakima #8007204

Ak ste si zakúpili zámky, namontujte ich podľa manuálu.

Yakima #8007204

Als u sloten heeft aangeschaft, installeer deze dan volgens de instructies.

Yakima #8007204

Om du har köpt lås, installera dem enligt dina låsanvisningar.

Yakima #8007204

Hvis du har købt låsecylindere, skal du montere dem i henhold til dine låsecylinderinstruktioner.

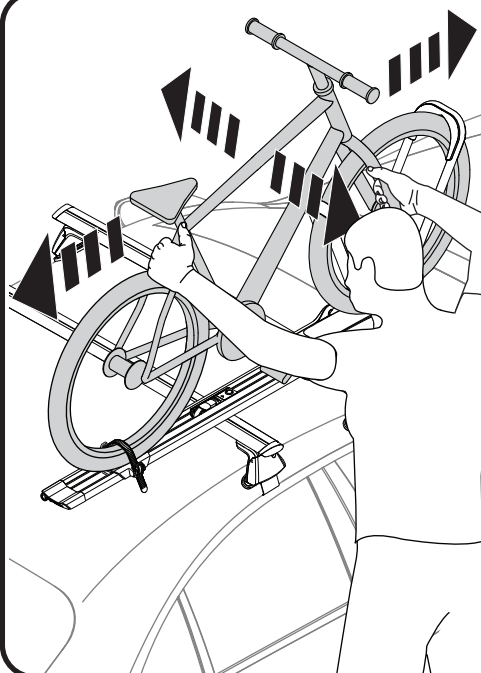
Yakima #8007204

Якщо ви придбали сердечники замка, встановіть їх відповідно до інструкцій для сердечників замка.

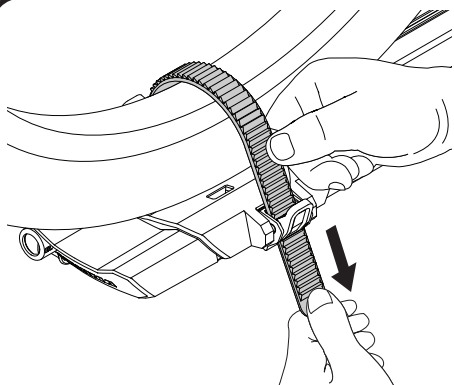
Yakima #8007204

Jos olet ostanut lukkoytimet, asenna ne lukkoytimen ohjeita noudattaen.

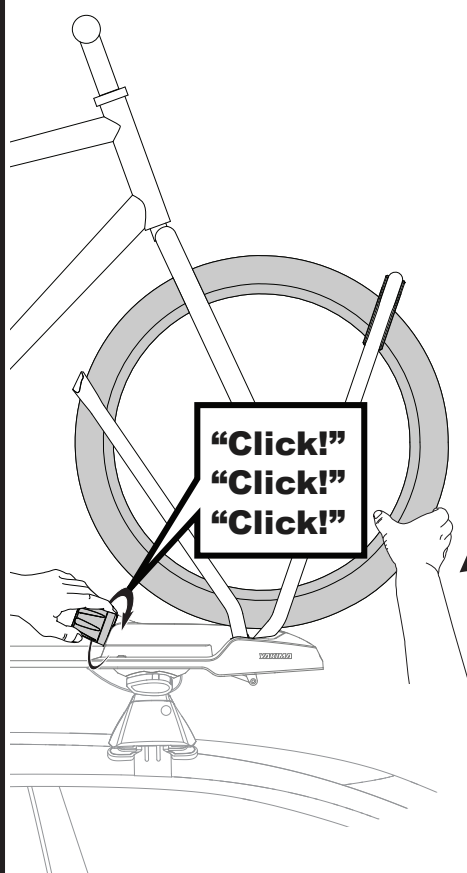
Yakima #8007204



- TEST BIKE TO VERIFY IT'S SECURELY INSTALLED.
- BITTE ÜBERPRÜFEN SIE, OB DAS FAHRRAD FEST UND SICHER MONTIERT IST.
- MUEVA LA BICICLETA PARA ASEGURARSE DE QUE ESTÉ INSTALADA DE MANERA SEGURA.
- VÉRIFIEZ SI LE VÉLO EST BIEN FIXÉ.
- TEST MED SYKKEL FOR Å KONTROLLERE RIKTIG MONTERING.
- TESTE A BICICLETA PARA GARANTIR QUE ESTÁ DEVIDAMENTE INSTALADA
- ПОШЕВЕЛИТЕ/ПОШАТАЙТЕ ВЕЛОСИПЕД, ЧТОБЫ ПРОВЕРИТЬ БЕЗОПАСНОСТЬ УСТАНОВКИ.
- VERIFICARE CHE LA BICI SIA INSTALLATA IN MODO FERMO E SICURO.
- PRZETESTUJ ROWER CELEM WERYFIKACJI CZY JEST BEZPIECZNIE ZAMOCOWANY.
- UJISTĚTE SE, ŽE JE JÍZDNÍ KOLO BEZPEČNĚ UPEVNĚNO.
- UISTITE SA, ŽE BICYKEL BEZPEČNE UPEVNENÝ.
- CONTROLEER OF DE FIETS STEVIG VASTZIT.
- KONTROLLERA CYKELN FÖR ATT VERIFIERA ATT DEN HAR INSTALLERATS SÄKERT.
- TEST OM CYKLEN ER SIKKERT MONTERET.
- ПЕРЕВІРТЕ ВЕЛОСИПЕД, ЩОБ ПЕРЕКОНАТИСЯ У ЙОГО НАДІЙНІЙ ЗБІРЦІ.
- TESTAA PYÖRÄ SEN ASIANMUKAISEN ASENNUKSEN VARMISTAMISEKSI.

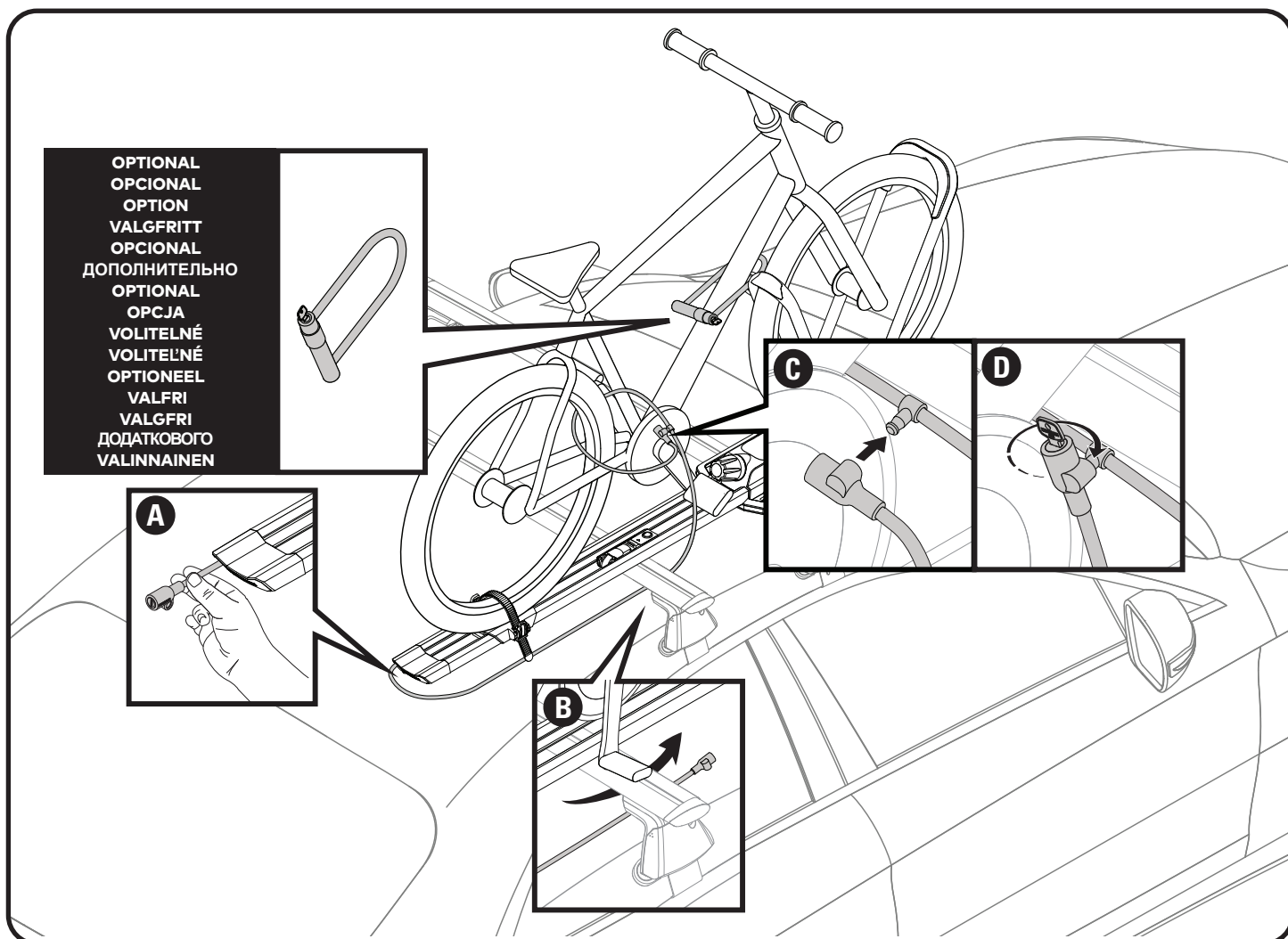


- CHECK REAR WHEEL.
- BITTE PRÜFEN SIE DIE BEFESTIGUNG DES HINTERRADS.
- VERIFIQUE LA RUEDA TRASERA.
- VÉRIFIER LA ROUE ARRIÈRE.
- KONTROLLER BAKHJULET.
- VERIFIQUE A RODA TRASEIRA.
- ПРОВЕРЬТЕ ЗАДНЕЕ КОЛЕСО.
- CONTROLLARE LA RUOTA POSTERIORE.
- SPRAWDŹ TYLNE KOŁO.
- ZKONTROLUJTE ZADNÍ KOLO.
- SKONTROLUJTE ZADNÉ KOLESO.
- CONTROLEER HET ACHTER WIEL.
- KONTROLLERA BAKHJULET.
- TJEK BAGHJULET.
- ПЕРЕВІРТЕ ЗАДНЄ КОЛЕСО.
- TARKISTA TAKAPYÖRÄ.

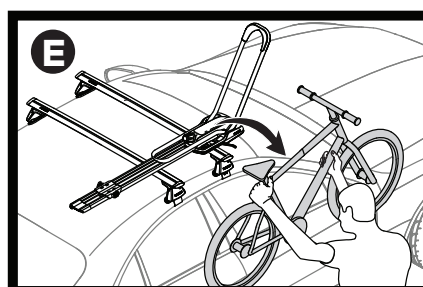
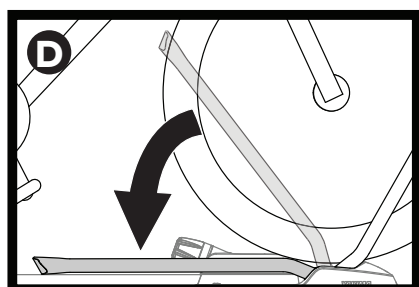
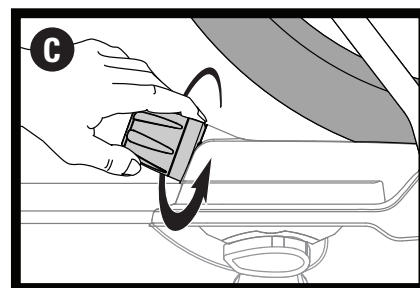
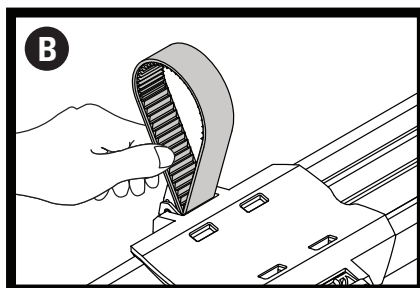
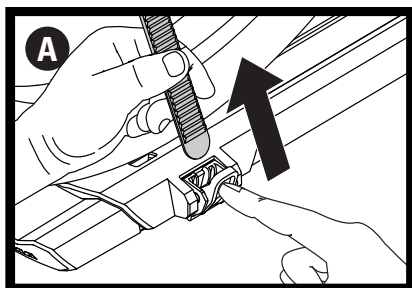


- PERIODICALLY CHECK THAT KNOB IS ADEQUATELY TIGHTENED.
- BITTE PRÜFEN SIE REGELMÄSSIG DEN FESTSITZ DES VORDERRAD-KLEMMSYSTEMS.
- VERIFIQUE PERIÓDICAMENTE QUE LA PERILLA ESTÉ APRETADA ADECUADAMENTE.
- VÉRIFIEZ PÉRIODIQUEMENT SI LE BOUTON EST TENDU ADEQUATEMENT.
- SJEKK REGELMESSIG AT KNOTTEN ER SKRUDD TIL GODT.
- VERIFIQUE PERIODICAMENTE SE A PEGA ESTÁ APERTADA DE FORMA ADEQUADA.
- ПЕРИОДИЧЕСКИ ПРОВЕРЯЙТЕ, ЧТО РУЧКА ПЛОТНО ЗАКРЕПЛЕНА.
- AD INTERVALLI REGOLARI, CONTROLLARE CHE LA MANOPOLA SIA FISSATA ADEGUATAMENTE.
- OKRESOWO NALEŻY WERYFIKOWAĆ CZY POKRĘTŁO JEST DOKRĘCONE Z ODPOWIEDNIĄ SIŁĄ.
- PRAVIDELNĚ KONTROLUJTE, ZDA JE OTOČNÝ KNOFLÍK DOSTATEČNĚ UTAŽENÝ.
- PRAVIDELNE KONTROLUJTE ČI JE OTOČNÝ GOMBÍK DOSTATOČNE UTIAHNUTÝ.
- CONTROLEER REGELMATIG OF DE KNOP ADEQUAAT VAST GEDRAAID IS.
- KONTROLLERA PERIODISKT ATT KNAPPEN ÄR TILLRÄCKLIGHT ÄTDRAGEN.
- TJEK REGELMÆSSIGT, AT HÅNDTAGET ER TILSTRÆKKELIG STRAMMET.
- ПЕРИОДИЧНО ПЕРЕВІРЯЙТЕ, ЧИ РЕГУЛЯТОР ПРАВИЛЬНО ЗАТЯГНУТО.
- TARKISTA SÄÄNNÖLLISESTI, ETTÄ NUPPI ON RIITTÄVÄN KIREÄLLÄ.

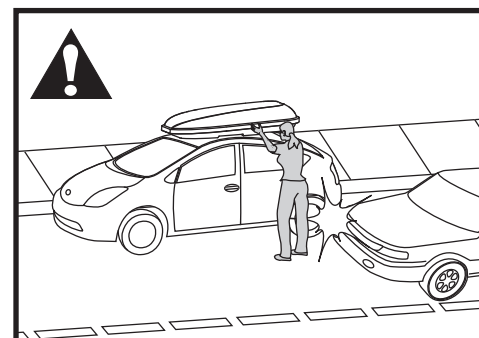
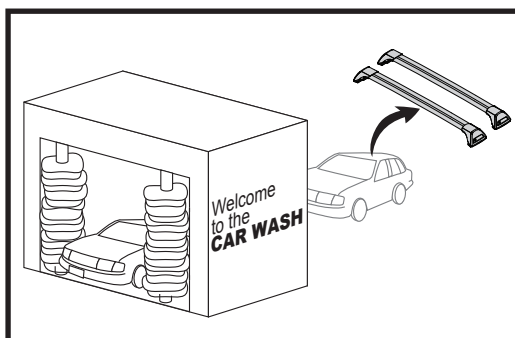
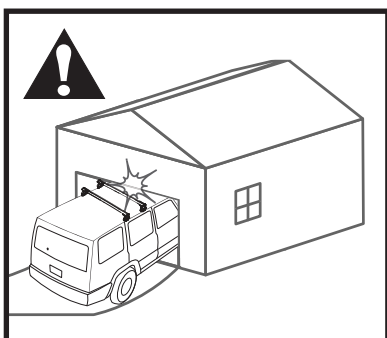
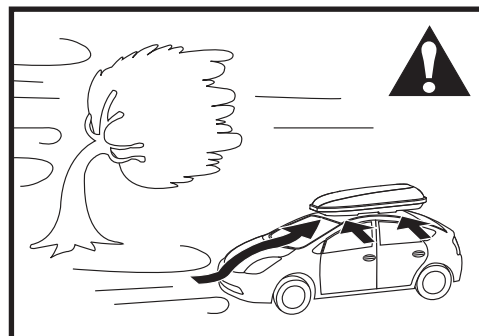
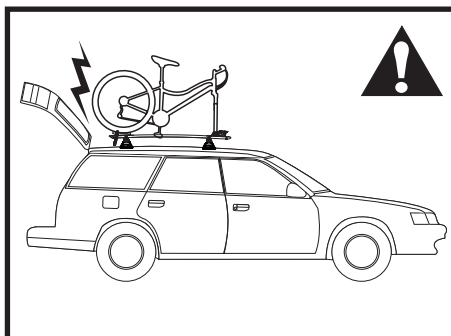
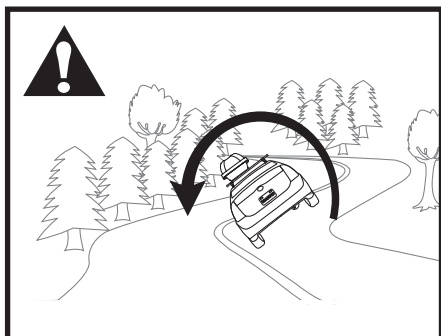
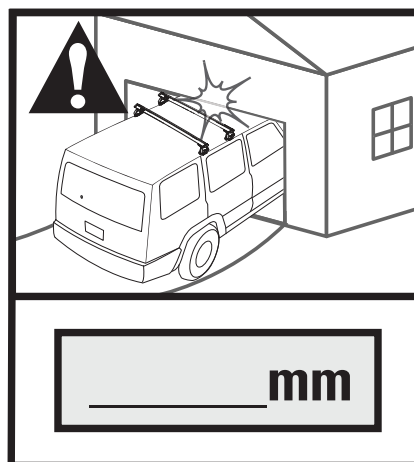
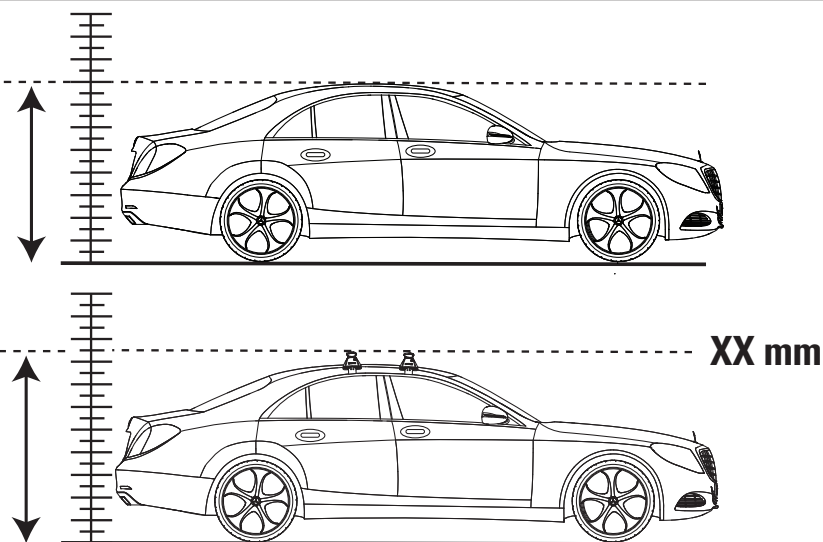
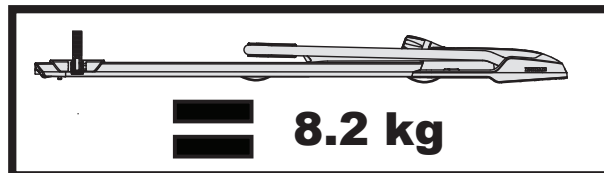
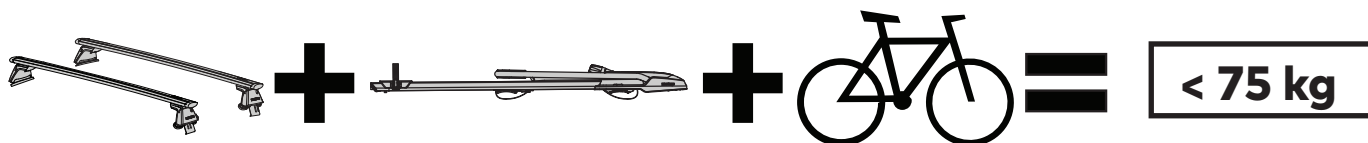
TAILWHIP LOCKING CABLE • INTEGRIERTES TAILWHIP ABSPERRKABEL • CABLE DE SEGURIDAD TAILWHIP
 CÂBLE DE VERROUILLAGE TAILWHIP • TAILWHIP KABELLÅS • CABO DE BLOQUEIO TAILWHIP
 ХАРАКТЕРИСТИКА КАБЕЛЯ • TAILWHIP CAVETTO DI SICUREZZA • TAILWHIP LINKA ZAMYKAJĄCA
 UZAMYKACÍ KABEL TAILWHIP • TAILWHIP KABELSLÖT • TAILWHIP-LÅSEKABEL
 КАБЕЛЬ БЛОКУВАННЯ ОБОРОТУ РАМИ НАВКОЛО КЕРМА • TAKAPYÖRÄN LUKKOKAAPeli



UNLOADING • DEMONTAGE • DESCARGA • DÉCHARGEMENT • LOSSING • DESCARGA • РАЗГРУЗКА
 SCARICO • ROZŁADUNEK • VYLOŽENÍ • VYLOŽENIE • LOSSEN • AVMONTERING • LOSSE
 РОЗВАНТАЖЕННЯ • PURKAA



**SAFETY INSTRUCTIONS • SICHERHEITSHINWEISE • INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
INSTRUCTIONS DE SECURITE • SIKKERHETSINFORMASJON • INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA
ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ • ISTRUZIONI DI SICUREZZA • INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA
БЕЗПЕЧНОСТНІ ПОКІНЬ • БЕЗПЕЧНОСТНÉ ПОКІНЬ • VEILIGHEIDSINSTRUCTIES • SÄKERHETSANVISNINGAR
SIKKERHEDSINSTRUKTIONER • ІНСТРУКЦІЇ БЕЗПЕКИ • TURVALLISUUSOHJEET**





www.yakima.com.au

www.yakima.co.nz

www.yakima.com

www.yakima.eu

YAKIMA AUSTRALIA PTY LTD

17 Hinkler Court
Brendale, QLD 4500
Australia
1800 143 548

YAKIMA PRODUCTS, INC.

4101 Kruse Way
Lake Oswego, OR
97035-2541
USA
888 925 4621